

Пётр Дервиз

Кузина Аделаида на портретах Валентина Серова

Статья знакомит с не публиковавшимися ранее портретными зарисовками художника, запечатлевшими его двоюродную сестру – Аделаиду Симонович, в замужестве фон Дервиз. Два карандашных рисунка, бережно хранимые потомками Аделаиды Яковлевны, в преддверии юбилейной выставки Серова любезно предоставлены журналу «Русское искусство» для первой публикации. В статье излагаются события, сопутствующие созданию этих произведений, и некоторые эпизоды из жизни семей Дервизов, Симоновичей и Серовых в имении Домотканово Тверской губернии, повлекшие в том числе и написание художником двух других портретов кузины. Исполненные в технике масляной живописи, они находятся в собрании Русского музея и также воспроизводятся в статье. Автор использует и находящиеся в семейном архиве записи-воспоминания Аделаиды Яковлевны.

Pyotr Derviz

Cousin Adelaida on Portraits by Valentin Serov

The author acquaints the reader with previously not published portrait sketches by the artist Valentin Serov of one of the author's favorite cousins – Adelaida Simonovich, married name von Derviz. These two pencil drawings are kept in the family of Adelaida's descendants, who kindly granted the magazine *Russian Art* the right of first publication in view of the forthcoming anniversary exhibition of Valentin Serov. The author gives an account of events that preceded the creation of these works and of some episodes from the life of the Derviz, Simonovich and Serov families in Domotkanovo estate in Tver Region that lead to the creation of two other portraits of his cousin. Painted in oil, they are on display in the Russian Museum and the article includes their photos. The reader will find excerpts from Adelaida Derviz's manuscript of her reminiscences that is kept in the family archive.